우리말 어휘의 시간을 읽다

# 무화과

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

무화과의 열매. 달걀 모양이며 먹을 수 있다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 22자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '무화과'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 무화과의 열매. 달걀 모양이며 먹을 수 있다.

# 무화과의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

무화과의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **無花果**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | ●→ | — | ●→ |
| **무화과**<br>사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음 | — | — | — | — | ●→ | ●→ |
| **無花菓**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 無花果
  18세기20세기
- 무화과
  19세기20세기미상현재
- 無花菓
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종

無花果, 무화과, 無花菓

## 무화과의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 변화

‘무화과’는 19세기에 한글로 표기된 ‘무화과’로 나타나 현재까지 이어진다. 20세기에 한자로 표기된 ‘無花果’도 나타나는데 드물게 발음은 같지만 ‘果’ 대신 ‘菓’를 사용한 ‘無花菓’로 표기하기도 하였다.

## 문헌 속의 무화과

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

### 18세기 無花果 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

無花果

출처 18세기 후반 한청문감 13:4ㄴ

용례 01

문헌 용례

無花果.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

### 19세기 무화과 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

무화과

출처 1880 한불자전 250

용례 02

문헌 용례

## 무화과 [無花果].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :342

용례 03

문헌 용례

## 무화과 [無花菓].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1899 제국신문 11월 22일 1면

용례 04

문헌 용례

## 언덕 엽헤 무화과 무루닉어 향긔가 진동커ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

언덕 옆에 무화과 무르익어 향기가 진동하거늘.

## 20세기 무화과, 無花菓, 無花果 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

무화과, 無花菓, 無花果

출처 1902 신학월보 2:511

용례 05

문헌 용례

## 이 과실들은 셕류와 무화과와 포도요.

현대어 풀이

이 과실들은 석류와 무화과와 포도요.

출처 1909 언문 1:56

용례 06

문헌 용례

무화과 [無花果].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 동아일보 6월 16일 4면

용례 07

문헌 용례

生命力만 回復되면 우리의 進步는 幾何級數로 나가고 文化에 열닌 無花果를 一躍하야 쌀 수 잇소.

현대어 풀이

생명력만 회복되면 우리의 진보는 기하급수로 나가고 문화에 열린 무화과를 한 번 도약하여 딸 수 있소.

출처 1931 동아일보 3월 28일 4면

용례 08

문헌 용례

에덴의 無花菓는 다시 그곳에서 피는 것이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 미상 무화과 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

무화과

출처 미상 신약전서 7ㄴ

용례 09

문헌 용례

가ᄉᆡ나무에셔 엇지 포도ᄅᆞᆯ 싸며 엉겅퀴에셔 무화과ᄅᆞᆯ 싸겟ᄂᆞ냐.

현대어 풀이

가시나무에서 어찌 포도를 따며 엉겅퀴에서 무화과를 따겠느냐?

출처 미상 신약전서 12ㄱ

용례 10

문헌 용례

가ᄉᆡ에셔 무화과ᄅᆞᆯ 싸지 못ᄒᆞ고 질려에셔 포도ᄅᆞᆯ 싸지 못ᄒᆞᄂᆞ니라.

현대어 풀이

가시에서 무화과를 따지 못하고 질려(남가새)에서 포도를 따지 못하는 것이다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 무화과의 보충 설명

‘無花果(무화과)’는 꽃이 없는 과일이라는 뜻의 한자어 무화과(無花果)에서 유래한 것이다. 하지만 무화과가 열린 무화과나무에 꽃이 없는 것이 아니라, 꽃이 피는 과정에서 꽃들이 꽃턱에서 변한 주머니 안으로 들어가버리기 때문에, 실제 밖에서 무화과나무의 꽃을 잘 보기는 어려워서 꽃이 없는 과일이라는 뜻으로 쓰이게 된 것이다.##‘無花果(무화과)’는 약재로 우리나라에 알려졌다. 1477년에 간행된 ≪의방유취≫ 권76에 ‘無花果’가 나온다. 중국 의학 서적에 있는 내용을 그대로 인용한 것으로 보인다. ≪동의보감 탕액편≫에서도 ‘無花果’가 있는데 한글 표기는 제시하지 않았다. 설명에 따르면 우리나라에도 간혹 있다고 한 것으로 보아 이 무렵에는 무화과를 심기도 한 것으로 보인다.

# 무화과의 참고문헌

사전 편찬 참고자료


- 조민제 외 2021 ≪한국 식물 이름의 유래≫ 심플라이프


## 자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 무화과의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



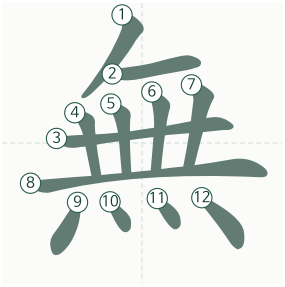
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火



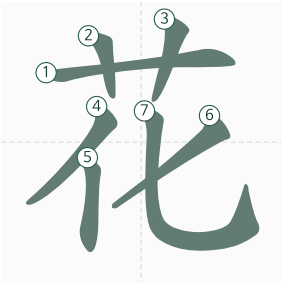
hanja.wordrow.kr/한자/無/

## 花

뜻·음 꽃 화

총 8획 · 부수 艸



사전 8획 · 획순 그림 7획

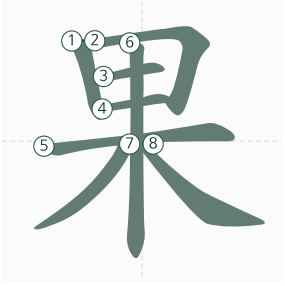
hanja.wordrow.kr/한자/花/

## 果

뜻·음 실과 과

총 8획 · 부수 木



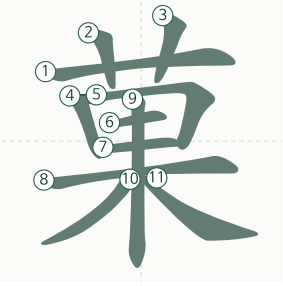
hanja.wordrow.kr/한자/果/

## 菓

뜻·음 과자 과·실과 과

총 12획 · 부수 艸



사전 12획 · 획순 그림 11획

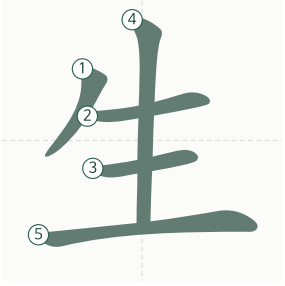
hanja.wordrow.kr/한자/菓/

## 生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生



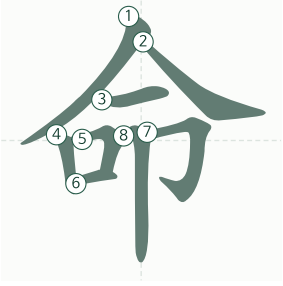
hanja.wordrow.kr/한자/生/

## 命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/命/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

2 / 4 · 22자

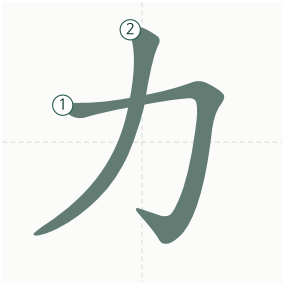
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 力

뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力



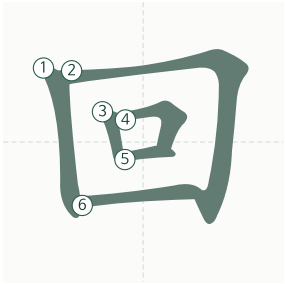
hanja.wordrow.kr/한자/力/

## 回

뜻·음 돌아올 회

총 6획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/回/

## 復

뜻·음 회복할 복 / 다시 부

총 12획 · 부수 彳





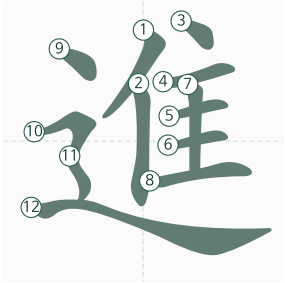

hanja.wordrow.kr/한자/復/

## 進

뜻·음 나아갈 진

총 12획 · 부수 辶



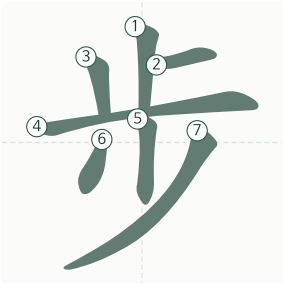
hanja.wordrow.kr/한자/進/

## 步

뜻·음 걸음 보

총 7획 · 부수 止



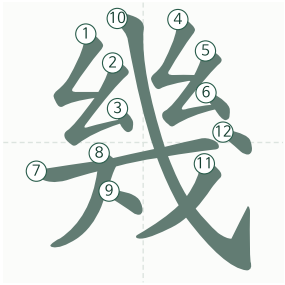
hanja.wordrow.kr/한자/步/

## 幾

뜻·음 몇 기

총 12획 · 부수 幺



hanja.wordrow.kr/한자/幾/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

3 / 4 · 22자

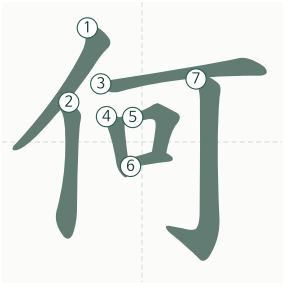
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 何

뜻·음 어찌 하

총 7획 · 부수 人



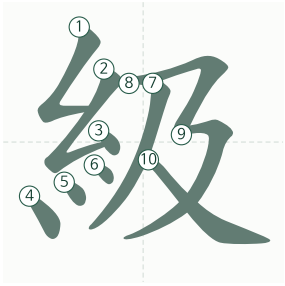
hanja.wordrow.kr/한자/何/

## 級

뜻·음 등급 급

총 10획 · 부수 糸



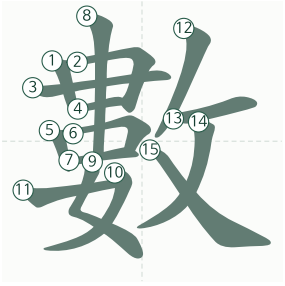
hanja.wordrow.kr/한자/級/

## 數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴



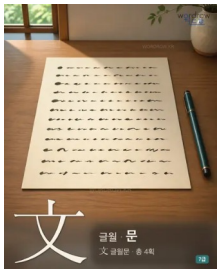



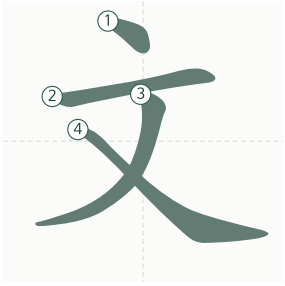
hanja.wordrow.kr/한자/數/

## 文

뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



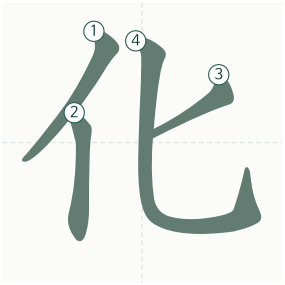
hanja.wordrow.kr/한자/文/

## 化

뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕



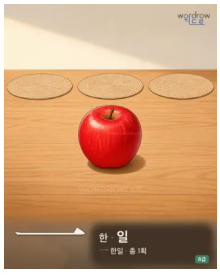



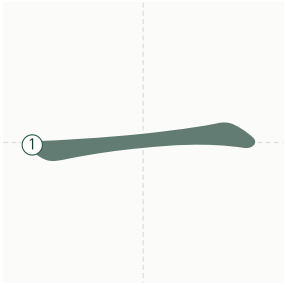
hanja.wordrow.kr/한자/化/

## 一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

4 / 4 · 22자

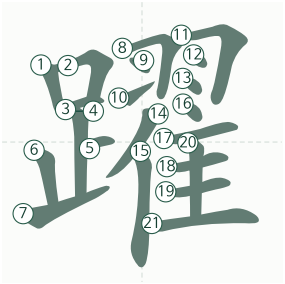
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 躍

뜻·음 뛸 약

총 21획 · 부수 足



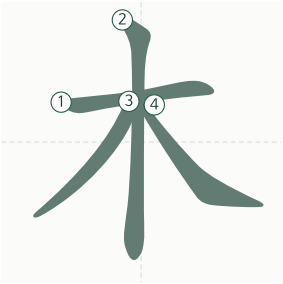
hanja.wordrow.kr/한자/躍/

## 木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木



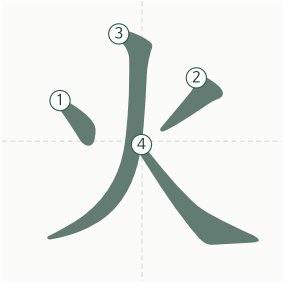
hanja.wordrow.kr/한자/木/

## 火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火



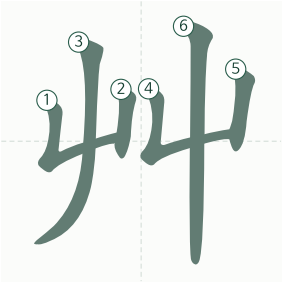
hanja.wordrow.kr/한자/火/

## 艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸



hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.